

# SÖZLÜK / GLOSSAIRE

SÖZLÜK GENEL / GLOSSAIRE GÉNÉRAL  
TEMİZLİK SEKTÖRÜ / SECTEUR DE LA PROPTETE



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Bu proje parasal olarak Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir.  
Bu yayındaki görüşler sadece yazara ait olup Komisyon hiçbir şekilde, bu yayındaki bilgilerin içeriğinden dolayı sorumlu değildir.

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.  
Cette publication (communication) n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

<b>SÖZLÜK GENEL</b> .....	3
<b>İŞ ARAMAK</b> .....	4
TEMİZLİK SEKTÖRÜ .....	4
İŞ İLANI .....	4
İŞ BULMA KURUMU .....	5
ÖZGEÇMİŞ ( CV ) .....	6
ÜST YAZI / E-POSTA .....	7
İŞ KONTRATI .....	8
KİŞİSEL ÖZELLİKLER .....	9
<b>HAREKET VE YER EDATLARI</b> .....	10
<b>SAĞLIK HİZMETLERİ</b> .....	11
VÜCUDUN PARÇALARI .....	11
HASTALIKLAR VE BELİRTİLERİ .....	12
TEDAVİ .....	13
<b>MALİ MESELELER</b> .....	15
<b>ZAMAN YÖNETİMİ</b> .....	16
<b>TEMİZLİK SEKTÖRÜ</b> .....	17

**CCEE Proje**  
**Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité**  
**(İstihdam için Avrupa Kültürü ve Vatandaşlık)**

Genç insanların ve diğer Avrupa ülkelerinden gelen göçmen işçilerin temizlik ve İnşaat sektörlerinde istihdamlarında bazı uyum sorunları yaşadıkları için, proje bu iki sektör üzerinde odaklanmıştır. Bu proje kapsamında geliştirilecek olan eğitim materyalleri ve araçları diğer mesleki alanlara transfer edilebilir özelliklere sahip olacaktır.

**CCEE Proje**  
**Culture et Citoyenneté Européenne pour l'Employabilité**

*Le projet centre son activité sur les secteurs professionnels de la Propreté et du Bâtiment identifiés comme présentant des difficultés de recrutement, en particulier des jeunes, et qui font (feront) appel à une main d'œuvre venant d'autres pays de la communauté européenne. Ultérieurement les outils produits pourront être transférés et adaptés pour d'autres métiers.*

## İŞ ARAMAK

### TEMİZLİK SEKTÖRÜ

büro temizlikçisi  
ev yardımı  
genel temizlikçi  
hademe  
kapıcı  
merdiven temizlikçisi  
oda hizmetçisi  
pencere temizlikçisi  
sanayi temizlikçisi  
temizlikçi

### İŞ İLANI

akşam işi  
asgari eğitim seviyesi  
başvuru formu  
başvurunun gönderilmesi  
beceriler  
beğenilen  
belirli bir iş süresince istihdam

çalışma saatleri  
daimi iş  
deneme istihdamı  
deneyim  
ehliyet  
ek  
E-posta atınız  
fazla mesai  
gerekli  
gereklilik  
gereksinimler  
Gönderiniz  
hafta içi  
haftasonu  
hamile yerine  
İhtiyacı yoktur.  
ilgi mektubu  
iş fırsatları  
iş mülakatı  
işaret  
kademe  
Kendinizi tanıtırız!  
kişilik  
kişisel mektup  
kişisel tanışma  
lisans

## RECHERCHE D'EMPLOI

### METIERS DU NETTOYAGE

*agent de nettoyage des bureaux*  
*aide ménagère*  
*agent d'entretien*  
*concierge*  
*gardien*  
*agent d'entretien*  
*femme de ménage*  
*laveur de vitres*  
*technicien de nettoyage industriel*  
*agent d'entretien*

### RECHERCHE D'EMPLOI

*travail du soir*  
*niveau minimum de formation*  
*formulaire de candidature*  
*envoyer une candidature*  
*compétences*  
*souhaitable*  
*embauche pour la durée d'une mission*  
*spécifique*  
*horaire de travail*  
*emploi permanent*  
*période d'essai*  
*expérience*  
*permis de conduire*  
*joindre*  
*e mail à .....*  
*heures supplémentaires*  
*exigé*  
*nécessaire*  
*exigences*  
*envoyer à .....*  
*jour de semaine*  
*week end*  
*remplacement pour congés de maternité*  
*pas d'exigences*  
*lettre de candidature*  
*opportunités d'emploi*  
*entretien de recrutement*  
*tracé*  
*catégorie*  
*parlez moi de vous*  
*personnalité*  
*lettre personnelle*  
*rendez vous personnel*  
*licence*

maaş için beklentiler  
mülakat  
nitelikli  
onaylama  
önceki  
özgeçmiş  
proje bazında istihdam  
referanslar  
saatlik ücretle istihdam  
sabit süreli çalışma  
sendika  
sendika temsilcisi  
sertifika  
sezonluk iş  
sosyal yeterlik  
süre  
takım çalışması  
tam zamanlı  
tatil  
tavsiye mektubu  
ücretler  
vardiyalı iş  
yarı zamanlı  
yerine

*prétentions de salaire*  
*entretien*  
*qualifié*  
*justification*  
*précédent*  
*cv*  
*embauche pour la durée d'un projet*  
*références*  
*embauche à un taux horaire*  
*contrat à durée déterminée*  
*syndicat*  
*représentant syndical*  
*diplôme*  
*travail saisonnier*  
*compétences sociales*  
*durée*  
*équipe*  
*plein temps*  
*vacances*  
*lettre de recommandation*  
*salaire*  
*travail posté*  
*temps partiel*  
*remplaçant*

## **İŞ BULMA KURUMU**

açıklama  
alanında eğitime ihtiyacı olmak  
arama motoru  
başvurmak  
başvuru  
bireysel ahreket planı  
çalışma ofisi  
danışma  
destek  
eğitim  
engel  
eşleşmek  
fayda  
hareket planı  
ilan  
internet nasıl kullanılır  
iş arayan  
iş deneyimi  
iş koçu  
iş piyasası programları  
işle ilgili rehabilitasyon  
işler nerede?  
işsizlik parası toplumu

## **AGENCE POUR L'EMPLOI**

*instruction*  
*avoir besoin de formation en ...*  
*moteur de recherche*  
*faire une demande (d'emploi)*  
*demande (d'emploi)*  
*plan d'action personnalisé*  
*maison de l'emploi*  
*conseil*  
*support*  
*formation*  
*incapacité*  
*match*  
*avantage*  
*plan d'action*  
*annonce*  
*comment utiliser Internet*  
*demandeur d'emploi*  
*expérience professionnelle*  
*conseiller emploi*  
*marché du travail*  
*travail adapté*  
*où y a-t-il des emplois?*  
*indemnités de chômage*

işsizlik sigortası fonları  
 istihdam belgesi  
 istihdam formu  
 kayıtlı  
 kişisel danışman  
 mesleki eğitim  
 mülakat  
 müşteri karşılama alanı  
 Nasıl dodlururum?  
 nasıl iş aranacağı kusları  
 ne kadar kazanacağım?  
 nerede iş aranır  
 onay  
 önlemler  
 özür  
 rehberlik  
 şahit  
 tazminat  
 testler  
 toplantı  
 yeni kariyer işleri anasayfa  
 yeterlik  
 yeterlikler

*fonds d'assurance chômage*  
*attestation d'emploi*  
*forme d'emploi*  
*inscrit*  
*conseiller personnel*  
*formation professionnelle*  
*entretien*  
*espace accueil*  
*comment je complète ce .....*  
*accompagnement vers l'emploi*  
*combien vais-je gagner ?*  
*où chercher un emploi*  
*validation*  
*mesures*  
*handicap*  
*orientation*  
*témoin*  
*indemnité*  
*test*  
*rencontre*  
*premier emploi*  
*capacité*  
*qualification*

## ÖZGEÇMİŞ ( CV )

adres  
 alınan yeterliğin adı  
 ana dil  
 bilgisayar becerileri  
 çalışma geçmişi  
 cinsiyet  
 deneyimler  
 Diploması  
 doğum tarihi  
 eğitim  
 ehliyet  
 Enformasyon Teknolojileri (IT)  
 faaliyetler  
 ilk ad  
 iş tecrübesi  
 kazanımlar  
 kişisel beceriler  
 kişisel bilgiler  
 meslek  
 mevcut mesleki beceriler  
 pozisyonu  
 referanslar  
 sanatsal beceriler  
 seviye

## CURRICULUM VITAE (CV)

*adresse*  
*qualification validée*  
*langue maternelle*  
*compétences informatiques*  
*historique d'activités*  
*genre*  
*expériences*  
*diplômé en*  
*date de naissance*  
*enseignement, formation*  
*permis de conduire*  
*Technologie de l'Information*  
*activités*  
*prénom*  
*expérience professionnelle*  
*réussites*  
*talents*  
*information personnelle*  
*métier*  
*compétences professionnelles acquises*  
*poste occupé*  
*références*  
*compétences artistiques*  
*niveau*

sorumluluklar  
sosyal beceriler  
soyadı  
tavsiye mektubu  
teknik beceriler  
temel konular  
ulusal  
uluslar arası sınıflandırma  
uyruk  
yabancı diller  
yeterlik  
yeterlikler

*responsabilités*  
*compétences sociales*  
*nom de famille*  
*lettre de recommandation*  
*compétences techniques*  
*sujet principal*  
*national*  
*classification internationale*  
*nationalité*  
*langues étrangères*  
*qualification*  
*qualifications*

## ÜST YAZI / E-POSTA

### Açılış/giriş

... daki reklamınıza referans olarak  
... Öğrenmek için yazıyorum  
18 Mayıs 2009 tarihli xy gazetesinde çıkan  
ilanınıza cevaben yazıyorum  
adresinizi (isim giriniz) den aldım ve ....  
İstiyorum  
bu mektubu .... Alanına olan ilgimi ifade  
etmek için yazıyorum  
Sayın Bay (Bayan ( eğer yazılacak kişi  
tanınmıyorsa)  
Sayın Bay(Bayan ( ismi yazınız)  
Şirketinizib web sayfasından öğrendiğime  
göre....

### Gelişme

(meslek/pozisyon giriniz) olarak, ... istiyorum  
... İşaret etmek istiyorum  
becerilerimin istediklerinizi mükemmel olarak  
karşılıdığını inanıyorum.  
deneyimim ... İçerir.  
Ekteki özgeçmişimden de göreceğiniz üzere  
deneyimim ve başarılarım bu pozisyon için  
gerekli olan şeyleri karşılamaktadır.  
Mesleki becerilerim ..... içerir.

### Kapanış

....fırsatını verirsiniz memnun olurum  
bakmanız için özgeçmişin bir kopyası eklen-  
miştir.  
ek bilgiye gerektiğinde sağlayacağım  
Saygılarıma  
sizden haber bekliyorum...  
sizinle kişisel olarak görüşme fırsatını bekliyorum

## FAIRE UN COURRIER / E-MAIL

### Introduction

*En référence à votre offre parue dans...*  
*Je vous écrit pour m'informer...*  
*Je vous écrit en réponse à votre offre ...*

*J'ai eu votre adresse par*

*Je vous adresse cette lettre pour vous faire  
part de mon intérêt ...*  
*Cher Mr;/Mme*

*Cher Mr;/Mme*  
*Sur le site de votre entreprise j'ai pu ....*

### Contenu

En tant que ( métier/responsabilité), je vo-  
udrais...  
Vous pouvez remarquer  
Je crois que mes compétences correspon-  
dent parfaitement...  
Mes expériences sont....  
Comme vous pouvez le lire sur mon CV joint  
mes expériences...  
Mes compétences sont....

### Conclusion

*Je serais ravi de ...*  
*Je joins un CV afin que vous l'examiniez...*  
*Je serais ravi de pouvoir vous donner  
d'autres informations ...*  
*Salutations distinguées...*  
*J'attends avec intérêt votre réponse*  
*Je serais heureux de pouvoir vous rencontrer ...*

uygun zamanınızda kişisel görüşme için müsaitim

### **Diğer**

ek  
ek  
ekli  
ekli

### **İŞ KONTRATI**

akit taraflar  
ana görevler  
aylık ücret  
az fark  
başlangıç tarihi  
bildirim süreleri gerekli  
bordro vergileri  
brüt maaş  
çalışma saati  
çalışma saati düzenlemeleri  
çalışma saatleri  
deneme süresi  
dışarıda hasta olmak  
disiplin kovuşturması  
doğum yardımı  
doktor raporu  
emeklilik  
geçici çalışma  
gelir vergisi  
gelir vergisi  
haftalık ücret  
harcırah  
hastalık izni  
hastalık parası  
hastalık yardımı  
ilan  
imza  
iş akdinin feshi  
iş tanımı  
işçi  
işsizlik  
işten çıkarma tazminatı  
istihdam süresi  
işveren  
işyeri  
izin günleri  
katılma primi  
maaş  
maaş / vergiden önce)

*Je suis disponible pour un entretien à votre convenance...*

### **Autre**

*annexe  
pièces jointes  
joint(e)  
joint(e)*

### **CONTRAT DE TRAVAIL**

*contractants  
taches principales  
salaire mensuel  
préavis  
date de début  
période de préavis  
impôts sur les revenus ?  
salaire brut  
temps travaillé  
règlement des horaires de travail  
heures de travail  
période d'essai  
maladie longue durée  
procédure disciplinaire  
allocations maternité  
certificat médical  
pension  
emploi temporaire  
impôt sur le revenu  
payer selon ce que vous gagnez  
taux hebdomadaire  
frais de déplacement  
arrêt maladie  
indemnité maladie  
allocation maladie  
annonce  
signature  
fin de contrat  
description des taches  
employé  
indemnités  
indemnité de licenciement  
durée de travail  
employeur  
lieu de travail  
jours de repos  
avantages  
salaire  
salaire (avant impôt)*



saat ücreti  
 sağlık sigortası belgesi  
 şartlar ve çalışma koşulları  
 sıhhi izn  
 şikayet prosedürü  
 sona ermek  
 sosyal güvence  
 sosyal sigortalar primi  
 sürekli iş  
 tam zamanlı  
 tatil izni  
 tatile çıkmak  
 toplu sözleşme  
 tümdengelim  
 ücret makbuzu  
 ulusal sigorta  
 unvan  
 vardiyalı iş  
 yarım zamanlı  
 yemek parası  
 yevmiye  
 yıllık ücretli izin

*salaire horaire  
 certificat d'assurance  
 conditions de travail  
 droit aux congés maladie  
 porter plainte  
 fin  
 assurance maladie  
 contribution assurance maladie  
 emploi permanent  
 plein temps  
 droit aux congés  
 roulement de congés  
 convention collective  
 retenue  
 fiche de paye  
 assurance  
 titre  
 équipe de travail  
 temps partiel  
 chèque déjeuner  
 salaires  
 congés payés*

### KİŞİSEL ÖZELLİKLER

açık fikirli  
 açık sözlü, sadık  
 adil  
 akılcı  
 başarılı  
 cana yakın  
 cesaretlendirici  
 dakik  
 deneyimli  
 dinamik  
 emin  
 enerjik  
 girişken  
 güvenilir  
 hevesli  
 hırslı  
 hızlı  
 işbirlikçi  
 ısrarcı  
 istekli, coşkulu  
 kendine güvenen  
 meraklı  
 neşeli  
 olgun  
 pratik

### PERSONNALITE

*ouvert  
 franc  
 loyal  
 rationnel  
 réussi  
 aimable  
 positif  
 ponctuel  
 expérimenté  
 dynamique  
 confiant  
 énergique  
 sociable  
 crédible, sérieux  
 motivé  
 ambitieux  
 rapide  
 coopératif  
 opiniâtre  
 enthousiaste  
 confiant  
 curieux  
 de bonne humeur  
 adulte  
 pratique*

profesyonel  
resmi  
sabırlı  
saygılı  
saygın  
seçkin  
sosyal  
tedbirli  
üretici  
uyusal  
uyumlu  
yaratıcı  
yenilikçi  
yetenekli  
zeki

*professionnel*  
*diplomate*  
*patient*  
*sincère*  
*honorable*  
*remarquable*  
*social*  
*prudent*  
*productif*  
*souple*  
*adaptable*  
*créatif*  
*novateur*  
*compétent*  
*intelligent*

## HAREKET VE YER EDATLARI

altında  
arasında  
arkasında  
aşağıda  
bitişiginde  
boyunca  
dışarıda  
dışarısında  
içerisi  
içinde, içersine, altında  
önünde  
sağda  
solda  
üzerinde  
yukarısında, üzerinden, üzerinden

## PREPOSITIONS

*sous*  
*entre*  
*derrière*  
*en bas*  
*près de*  
*à travers*  
*dehors*  
*hors de*  
*à l'intérieur*  
*dans*  
*devant*  
*à droite*  
*à gauche*  
*sur*  
*au dessus*

**SAĞLIK HİZMETLERİ****VÜCUDUN PARÇALARI**

akciğer  
alın  
apandis  
atardamar  
avuç  
ayak  
ayak bileği  
ayak parmağı  
bacak  
bağırsak  
baldır  
baş parmak ( el )  
beyin  
böbrek  
boğaz  
boyun  
burun  
cinsel organlar  
damar  
deri  
dirsek  
diz  
döş  
eklem  
el  
el bileği  
göğüs  
göz  
kaburga  
kafa  
kalça  
kalp  
kan  
karaciğer  
karın  
kas  
kemik  
kol  
koltukaltı  
kulak  
leğen kemiği  
omurga  
omuz  
parmak  
saç  
sırt  
tırnak

**SANTE****LE CORPS**

*poumons*  
*front*  
*appendice*  
*artères*  
*paume*  
*piéd*  
*cheville*  
*orteil*  
*jambe*  
*intestins*  
*mollet*  
*pouce*  
*cerveau*  
*rein*  
*gorge*  
*cou*  
*nez*  
*parties génitales*  
*veine*  
*peau*  
*coude*  
*genou*  
*poitrine*  
*articulations*  
*main*  
*poignet*  
*sein*  
*œil*  
*cotes*  
*tête*  
*fesses, hanche*  
*cœur*  
*sang*  
*fois*  
*ventre*  
*muscle*  
*os*  
*bras*  
*aisselle*  
*oreille*  
*bassin*  
*colonne vertébrale*  
*épaule*  
*doigt*  
*cheveux*  
*dos*  
*ongle*

uyluk  
yanak

*cuisse*  
*joue*

## HATALIKLAR VE BELİRTİLERİ

ağrı  
akut  
alerji  
allerjisi olmak  
anemi  
apandisit  
astım  
ateş  
ateşi olmak  
ateşi yükselmek  
ayak burkulması  
bademcik iltihabı  
bahar nezlesi  
baş ağrısı  
baygınlık  
boğaz ağrısı  
boğazı ağrımak  
boyun tutulması  
bozukluk  
bronşit  
burun kanaması  
diş ağrısı  
düşük kan basıncı  
enfeksiyon  
gıda zehirlenmesi  
grip  
güneş çarpması  
hapşırma  
hastalık  
incitmek  
isilik  
ısırmak  
kalp durumu  
kalp krizi  
kan kaybı  
kanama  
kanamak  
kanser  
kendini iyi hisetmemek  
kendisini yakmak  
kesmek  
kırılmak, kesik  
kulak ağrısı  
kulak enfeksiyonu  
kurtulmak

## SJKDOMMAR OCH SYMTOM

*douleur*  
*aigu*  
*allergie*  
*être allergique*  
*anémie*  
*appendicite*  
*asthme*  
*fièvre, température*  
*avoir de la température*  
*avoir de la fièvre*  
*foulure*  
*angine*  
*rhume*  
*mal de tête*  
*évanouissement*  
*mal de gorge*  
*avoir mal à la gorge*  
*cou raide*  
*trouble*  
*bronchite*  
*saignement du nez*  
*mal de dents*  
*hypotension*  
*infection*  
*intoxication*  
*grippe*  
*insolation*  
*étournements*  
*maladie*  
*blessé*  
*rougeur*  
*morsure*  
*maladie de cœur*  
*crise cardiaque*  
*hémorragie*  
*saignement*  
*saigner*  
*cancer*  
*se sentir mal*  
*se brûler*  
*se couper*  
*couper*  
*mal d'oreille*  
*infection d'oreille*  
*retrouver*

kusmak  
 larenjit  
 mide ağrısı  
 mide bulantısı  
 morarmak  
 morluk  
 nefes alam sorunu olmak  
 öksürmek  
 öksürük  
 sakatlanma, yarlanmak  
 sakatlanmak  
 sarılık  
 sinüzit  
 sırt ağrısı  
 sıyrık  
 soğuk almak  
 titreme  
 tüberküloz  
 tümör  
 üşütmek  
 yanık  
 yüksek kan basıncı  
 zatürre

### TEDAVİ

ambulans  
 antibiyotik  
 askıya almak  
 ateşini ölçmek  
 bakmak  
 burun damlası  
 çekup  
 cerrah  
 deva  
 diş helimi  
 doktor  
 doktor çağırma  
 doktor ücreti  
 enjeksiyon  
 gargara yapmak  
 gazlı bez  
 göz damlası  
 hap  
 hastanede yatmak  
 hemşire  
 idrar testi  
 İlk Yardım Çantası  
 ilk yardımda bulunmak  
 iyi olmak

*vomissement*  
*laryngite*  
*maux d'estomac*  
*nausée*  
*se cogner*  
*contusion*  
*avoir des difficultés respiratoires*  
*tousser*  
*toux*  
*blessure*  
*blessé*  
*jaunisse*  
*sinusite*  
*mal de dos*  
*écorchure*  
*attraper froid*  
*frissons*  
*tuberculose*  
*tumeur*  
*froid*  
*brulure*  
*hypertension*  
*pneumonie*

### TRAITEMENT

*ambulance*  
*antibiotique*  
*écharpe*  
*prendre la température*  
*veiller*  
*gouttes nasales*  
*contrôle*  
*chirurgien*  
*remède*  
*dentiste*  
*médecin*  
*appeler un médecin*  
*honoraires*  
*injection*  
*se gargariser*  
*gaze*  
*gouttes pour les yeux*  
*pilule*  
*être hospitalisé*  
*infirmier(ère)*  
*analyse d'urine*  
*trousse d'urgence*  
*donner les premiers soins*  
*aller mieux*

kan nakli	<i>transfusion</i>
kan örneği almak	<i>faire une analyse de sang</i>
kan testi	<i>analyse de sang</i>
kırığı düzeltmek	<i>réduire une fracture</i>
kulak damlası	<i>gouttes pour les oreilles</i>
melhem	<i>pommade</i>
mesaj	<i>massage</i>
narkoz	<i>narcose</i>
nefes almak	<i>inspirer</i>
nefes vermek	<i>expirer</i>
nefesini tutmak	<i>retenir son souffle</i>
öksürük şurubu	<i>sirop</i>
pastil	<i>pastilles</i>
pratisyen doktor	<i>médecin généraliste</i>
rahatlamak	<i>soulager</i>
randevu almak	<i>prendre rendez vous</i>
reçete	<i>ordonnance</i>
reçete yazmak	<i>prescrire</i>
röntgen	<i>rayon X</i>
röntgen çektirmek	<i>faire une radio</i>
sağlık sigortası	<i>assurance maladie</i>
sargı	<i>pansement</i>
tablet	<i>comprimé</i>
tedavi	<i>traitement</i>
tentürdiyod	<i>iode</i>
teşhis	<i>diagnostique</i>
Ulusal Sağlık Hizmetleri	<i>service de santé</i>
yara bandı	<i>sparadrap</i>
yaralıları koğuğu	<i>service d'urgences</i>

## MALİ MESELELER

bakiye  
 banka  
 banka hesabı  
 banka memuru  
 banknot  
 başvurmak  
 bir hesaptan para çekmek  
 birikmiş para  
 birinden borç olmak  
 borç vermek  
 borçlanmak  
 borsa  
 bozuk para  
 büro  
 cari hesap  
 çek defteri  
 çek ile ödemek  
 çeki nakte çevirmek  
 çocuk yardımı  
 değer  
 döküm  
 döviz kuru  
 ehliyet  
 faiz  
 faiz oranı  
 fatura  
 faturayı ödemek  
 fazla para çekmek  
 gelir  
 gelirin kaynağı  
 gereksiz yere satmak  
 geri ödemek  
 harcamalar  
 hesabı kapatmak  
 hesap  
 hesap açmak  
 hesap aşımı  
 hisse  
 ikramiye  
 imza  
 israf  
 işsizlik yardımı  
 iyi para kazanmak  
 iyi para kazanmak  
 kar etmek  
 kasiyer  
 kayıp  
 kemerleri sıkamak

## FINANCE

arriérés  
 banque  
 compte bancaire  
 employé de banque  
 billet de banque  
 faire une demande  
 tirer de l'argent  
 économiser  
 emprunter  
 prêter  
 devoir  
 marché boursier  
 change  
 bureau  
 compte courant  
 chéquier  
 payer en chèque  
 encaisser un chèque  
 allocation familiale  
 valoir  
 document  
 cout de change  
 permis de conduire  
 intérêts  
 cout d'intérêts  
 facture  
 payer la note  
 faire un découvert  
 revenu  
 source de revenus  
 vendre pour rien  
 rendre  
 dépenses  
 clôturer un compte  
 compte  
 ouvrir un compte  
 découvert  
 actions  
 prime  
 signature  
 gaspiller  
 assurance chômage  
 faire un peu d'argent  
 gagner bien sa vie  
 faire un profit  
 caissier  
 perdre  
 réduire ses dépenses

kimlik kartı	<i>carte d'identité</i>
kira	<i>louer</i>
komisyon	<i>commission</i>
komisyon ödemek	<i>payer une commission</i>
kopya	<i>copie</i>
krdi kartı	<i>carte de crédit</i>
kredi	<i>emprunt</i>
kredi kartı ile ödemek	<i>payer par carte</i>
kredi veren	<i>créancier</i>
maaş	<i>salaire</i>
madeni para	<i>monnaie</i>
maliyet	<i>frais</i>
mevduat hesabı	<i>compte épargne</i>
mevduat hesabı	<i>livret</i>
miras	<i>héritage</i>
nakit	<i>encaisser</i>
nakit ödemek	<i>payer en espèce</i>
ödeme şekli	<i>mode de paiement</i>
ödemek	<i>avoir les moyens</i>
ortak hesap	<i>compte commun</i>
para talimatı	<i>mandat</i>
parasız kalmak	<i>manquer d'argent</i>
parasızlık	<i>être fauché</i>
posta havalesi	<i>mandat poste</i>
satın almak	<i>acheter</i>
satmak	<i>vendre</i>
sigorta primi	<i>prime d'assurance</i>
ücret	<i>honoraires</i>
ücret	<i>salaire</i>
ulusal sigorta katkısı	<i>contribution assurance maladie</i>
vergi	<i>impôt</i>
vezne	<i>guichetier</i>
yabancı para	<i>devise étrangère</i>
yatırım	<i>placement</i>
zarar etmek	<i>faire des pertes</i>

## ZAMAN YÖNETİMİ

### HAFTANIN GÜNLERİ

Pazartesi  
Salı  
Çarşamba  
Perşembe  
Cuma  
Cumartesi  
Pazartesi

## GESTION DU TEMPS

### LES JOURS DE LA SEMAINE

*lundi*  
*mardi*  
*mercredi*  
*jeudi*  
*vendredi*  
*samedi*  
*dimanche*



**AYLAR**

Ocak  
Şubat  
Mart  
Nisan  
Mayıs  
Haziran  
Temmuz  
Ağustos  
Eylül  
Ekim  
Kasım  
Aralık

**ZAMAN**

Aylar  
bugün  
çeyrek  
dakika  
dün  
dün değil önceki gün  
geçen ay  
geçen hafta  
geçen sene  
gelecek ay  
gelecek hafta  
gelecek sene  
gün  
hafta  
iki gün önce  
saat  
saniye  
üç gün önce  
yarım saat  
yarın  
yarından sonraki gün  
yıl

**TEMİZLİK SEKTÖRÜ**

abajur  
açık  
ahşap zemin  
alan  
aşağıya doğru  
aşındırıcı  
aşındırıcı ped  
ateşten uzak tutunuz

**LES MOIS DE L'ANNÉE**

janvier  
février  
mars  
avril  
mai  
juin  
juillet  
août  
septembre  
octobre  
novembre  
décembre

**L'HEURE**

un mois  
aujourd'hui  
quart  
minute  
hier  
avant-hier  
le mois dernier  
la semaine dernière  
l'année dernière  
le mois prochain  
la semaine prochaine  
l'année prochaine  
un jour  
une semaine  
il y a deux jours  
une heure  
seconde  
il y a trois jours  
une demie heure  
demain  
après demain  
une année

**SECTEUR DE LA PROPETE**

abat jour  
dégager, ouvert  
parquet  
surface, zone  
vers le bas  
corrosif  
disque de nettoyage  
gardez éloigner de toute flamme

ayakkabı izleri	<i>rayures</i>
bakteri	<i>bactérie</i>
bakteri	<i>bactéries</i>
bandı kaldır	<i>nettoyer la surface</i>
basınç	<i>pression</i>
başlamak	<i>commencer</i>
bastırmak	<i>appuyer</i>
belirti	<i>noter</i>
bitirmek	<i>terminer</i>
bölüm	<i>partie</i>
boş	<i>vide</i>
boşaltmak	<i>vider</i>
boya çıkaran madde	<i>décapant</i>
boylamasına çalışma	<i>travailler en long</i>
bulaşıcı	<i>infectieux</i>
bulaştırma	<i>contamination</i>
burnu temizlemek	<i>se moucher</i>
çalışma yüzeyi	<i>surface de travail</i>
çalışma yüzeyini yıkayın	<i>nettoyer la surface de travail</i>
çay havlusu	<i>torchon à vaisselle</i>
çek çek	<i>raclette</i>
çekmece	<i>tiroir</i>
çevre,muhit	<i>périmètre</i>
çıkarmak	<i>ôter, enlever, supprimer</i>
ciklet	<i>gomme</i>
çizmek	<i>marques</i>
çocuklardan uzak tutunuz	<i>ne pas mettre à portée des enfants</i>
çömlek toprağı	<i>terre cuite</i>
çöp	<i>poubelle</i>
çöp poşeti	<i>sac poubelle</i>
çöp sepeti	<i>corbeille à papier</i>
dairesel ahreket	<i>mouvement circulaire</i>
daldırmak	<i>tremper</i>
dayanıklı	<i>résistant</i>
deterjan	<i>détergent</i>
dezenfeksiyon	<i>désinfection</i>
dezenfektan	<i>désinfectant</i>
diğer	<i>autre</i>
dik yüzey	<i>surface verticale</i>
dikkatle tutunuz	<i>manipulez avec précaution</i>
dip	<i>le bas</i>
doğrudan	<i>direct</i>
dökmen	<i>verser</i>
dolaylı yoldan	<i>indirect</i>
döner (dönerek) temizleyici	<i>mono brosse</i>
döner zemin temizleyici	<i>mono brosse</i>
durulama	<i>rincer</i>
durulamadan	<i>sans rinçage</i>
düzenli	<i>régulièrement</i>
düzgünce	<i>correctement</i>

ekleme	<i>fixer</i>
eldiven giymek	<i>gants</i>
eller	<i>mains</i>
emniyet piktogramı	<i>pictogrammes de sécurité</i>
engeller	<i>obstacles</i>
eti tutmak	<i>toucher de la viande</i>
etiket	<i>étiquette</i>
etkinleştirmek	<i>actionner</i>
evrensel deterjan	<i>détergent universel</i>
faraş	<i>pelle à poussière</i>
fırça	<i>brosse</i>
fırça çivi	<i>se brosser les ongles</i>
fön makinesi	<i>sèche cheveux</i>
gerekli	<i>nécessaire</i>
get rid of	<i>se débarrasser de</i>
görünmez	<i>invisible</i>
gözükmek	<i>apparaître</i>
granit	<i>granit</i>
güneşe maruz bırakmayınız	<i>évitez l'exposition au soleil</i>
hastalık	<i>maladie</i>
hastalık kapmak	<i>attraper une maladie</i>
havlu	<i>serviette</i>
her zaman koruyucu eldivenle kullanınız	<i>manipulez toujours avec des gants</i>
hızlıca	<i>rapidement</i>
huni	<i>cheminée</i>
ikinci kat( kaplamada)	<i>seconde couche</i>
ile doldurmak	<i>remplir</i>
İle paspası temas ettirmek	<i>garder en contact</i>
imha	<i>destruction</i>
incelemek	<i>contrôler</i>
iş kıyafetleri	<i>vêtement de travail</i>
ısı	<i>température</i>
ısıdan uzak tutunuz	<i>gardez éloigner de sources de chaleur</i>
ışık anahtarı	<i>interrupteur</i>
ışık kaynağı	<i>lumière</i>
ıslak emiş	<i>aspirateur à eau</i>
ıslak zemine dikkat	<i>attention sols glissants</i>
itme yöntemi	<i>balayage au poussé</i>
iyi durumda	<i>bonne condition</i>
iyice	<i>à fond</i>
iyice sıkılmış	<i>bien essoré</i>
iz	<i>marque</i>
kalan kare	<i>espace restant</i>
kalan toz	<i>recupérer la poussière</i>
kaldırmak	<i>ascenseur</i>
kalıntı	<i>résidu</i>
kalıplar	<i>moisissures</i>
kapı çerçevesi	<i>encadrement de porte</i>
kapı kolu	<i>poignée de porte</i>
kaplama	<i>couche</i>

karışım	<i>mélange</i>
katlamak	<i>plier</i>
kauçuk	<i>caoutchouc</i>
kaybolmak	<i>disparu</i>
kazıyıcı	<i>raclette</i>
kenar	<i>bord</i>
kimyasal işlem	<i>action chimique</i>
kir	<i>saleté</i>
kırıntı	<i>débris</i>
kirli su	<i>eau sale</i>
kırmızı kova	<i>seau rouge</i>
kişisel hijyen	<i>hygiène personnelle</i>
köşe	<i>angle</i>
kova	<i>seau</i>
kül tablası	<i>cendrier</i>
kullan at havlu	<i>serviette jetable</i>
kullanılmış gıda paketi	<i>emballage usagé</i>
kuru	<i>sec</i>
kurulama	<i>séchage</i>
leke	<i>tache</i>
levazım	<i>réserve</i>
macun spatulası	<i>couteau à enduire</i>
mat	<i>matte</i>
mavi kova	<i>seau bleu</i>
meblağ	<i>quantité</i>
mekanik hareket	<i>action mécanique</i>
mendil	<i>mouchoir</i>
merdane tepsi	<i>essoreuse</i>
merkeze doğru hareket ettirmek	<i>vers le centre</i>
mermer	<i>marbre</i>
mikro organizma	<i>micro-organismes</i>
mikrofiber ile silme	<i>lingette</i>
mikroplar	<i>microbes</i>
mikroskopik mantarlar	<i>champignons microscopiques</i>
mobilya	<i>mobilier</i>
montaj	<i>installation</i>
muşamba	<i>linoleum</i>
nazikçe	<i>doucement</i>
nefes almak	<i>aspirer</i>
nefes vermek	<i>expirer</i>
nemli ortam	<i>environnement humide</i>
nemli süpürme	<i>balayage humide</i>
oksitleyici	<i>oxydant</i>
ölü deri	<i>peau morte</i>
önkol	<i>avant bras</i>
orijinal paketinde muhafaza ediniz	<i>gardez dans son emballage d'origine</i>
ortak kullanılan havlu	<i>serviette commune</i>
örtü	<i>couvrir</i>
otomatik ovucu	<i>auto laveuse</i>
ovmak	<i>décaper, gommer</i>

ozon tabakası	<i>couche d'ozone</i>
paspas kafası	<i>balai à franges, balai faubert</i>
patlama	<i>explosion</i>
patlayıcı	<i>explosif</i>
ped	<i>disque</i>
pencere camı	<i>vitre</i>
pencere çerçevesi	<i>châssis de fenêtre</i>
pencere temizleme ürünü	<i>produit à vitres</i>
piktogram	<i>pictogramme</i>
pozisyon	<i>position</i>
projeksiyon	<i>projection</i>
püskürtücü	<i>brumisateur</i>
radyatör	<i>radiateur</i>
raptiye	<i>effectuer</i>
rutin bakım	<i>nettoyage quotidien</i>
sabun	<i>savon</i>
sağ	<i>à droite</i>
sağlık riski	<i>risque pour la santé</i>
sakınmak	<i>éviter</i>
sandalye bacağı	<i>piéd de chaise</i>
sebzeleri tutmak	<i>toucher des légumes</i>
sekiz çizme hareketi	<i>mouvement en godille</i>
seramik zemin	<i>carrelage</i>
seyreltilmiş	<i>dilué</i>
sıkarak çıkarmak	<i>tordre</i>
silinmiş kir	<i>gaze sale</i>
silkeleme tozu	<i>secouer la poussière</i>
silmeyi bitirmek	<i>changer la gaze</i>
sıvı sabun	<i>savon liquide</i>
siyah	<i>noir</i>
siyah leke	<i>tache foncée</i>
soğuk kuru	<i>nettoyage à sec</i>
sol	<i>à gauche</i>
solüsyonun dökülmesi	<i>verser la solution</i>
son derece yanıcı	<i>hautement inflammable</i>
sprey şişesini... ile doldurmak	<i>remplir le brumisateur</i>
su katılmamış	<i>pur</i>
süpürge	<i>balai</i>
süpürgelik	<i>plinthe</i>
süpürmek	<i>balayage, essuyer</i>
suya daldırmak	<i>plonger</i>
suyla nemlendirilmiş	<i>balayage humide</i>
tahriş edici	<i>irritant</i>
tahriş edici ürün	<i>produit irritant</i>
tahriş etmek	<i>irriter</i>
tamamen	<i>complètement</i>
tavan	<i>plafond</i>
tekrar etmek	<i>répéter</i>
tekrar yerine koymak	<i>remettre en place</i>
telefon	<i>téléphone</i>

temiz	<i>propre</i>
temiz su	<i>eau propre</i>
temizleme spreyi	<i>spray nettoyant</i>
teneke kutu	<i>pouvoir</i>
tepsi	<i>plateau</i>
tırnak fırçası	<i>brosse à ongles</i>
toplama ekipmanı	<i>rassembler le matériel</i>
toprak	<i>faïence, Sali</i>
toz	<i>poussière</i>
toz mobu	<i>balai trapèze</i>
tuvalete gitmek	<i>aller aux toilettes</i>
tüysüz	<i>gaze microfibrés</i>
üçüncü kat( kaplamada)	<i>troisième couche</i>
ürün	<i>produit</i>
ürünleri asla bir birleriyle karıştırmayınız	<i>ne jamais mélanger les produits</i>
üst	<i>le haut</i>
üst çita	<i>rebord</i>
uygulama	<i>application</i>
uygulamak	<i>appliquer</i>
üzerinde çalışma	<i>travailler en travers</i>
uzunlamasına	<i>dans la longueur</i>
virüs	<i>virus</i>
vücuda nüfuz etme	<i>pénétrer dans le corps</i>
yan yan hareket	<i>d'un coté à l'autre</i>
yangın riski	<i>risque d'incendie</i>
yanıcı ürünler	<i>produits combustibles</i>
yanık	<i>bruler</i>
yavaşça	<i>doucement</i>
yayılmak	<i>diffus</i>
yaymak	<i>étaler</i>
yer deterjanı	<i>nettoyant de sol</i>
yerinde saptamak	<i>attacher</i>
yerleştirmek	<i>placer</i>
yeterli	<i>assez de</i>
yıkama	<i>nettoyer autour</i>
yıkamak	<i>laver</i>
yön	<i>sens</i>
yük arabası	<i>chariot</i>
yukarı	<i>vers le haut</i>
yüksek sıcaklık	<i>haute température</i>
yüzey	<i>surface</i>
yüzeyin paspaslanması	<i>balayer la surface</i>
zaman aralığı	<i>intervalles</i>
zararlı	<i>nocif</i>
zemin	<i>sol</i>
zemin tozu	<i>poussière au sol</i>









# PROJE ORTAKLARI / PARTENAIRES DU PROJET



FR Irfa Sud  
[www.irfasud.fr](http://www.irfasud.fr)

(Proje Koordinatörü  
/ Coordinateur du projet)



SE Folkuniversitetet  
[www.folkuniversitetet.se](http://www.folkuniversitetet.se)



DE VHS  
[www.vhs-cham.de](http://www.vhs-cham.de)



AT BEST Training  
[www.best.at](http://www.best.at)



RO Carpathian Foundation  
[www.carpathianfoundation.org](http://www.carpathianfoundation.org)



TR ADLEV  
[www.adlev.org.tr](http://www.adlev.org.tr)



University of Humanities  
and Economics in Lodz

PL AHE  
[www.ahe.lodz.pl](http://www.ahe.lodz.pl)



UK ARC  
[www.arc-researchers.com](http://www.arc-researchers.com)



Schweizerischer Verband für Weiterbildung  
Fédération suisse pour la formation continue  
Federazione svizzera per la formazione continua  
Swiss Federation for Adult Learning

CH Szwajcaria FSEA  
[www.alice.ch](http://www.alice.ch)



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Bu proje parasal olarak Avrupa Komisyonu tarafından desteklenmektedir.  
Bu yayındaki görüşler sadece yazara ait olup Komisyon hiçbir şekilde, bu yayındaki bilgilerin  
içeriğinden dolayı sorumlu değildir.

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.  
Cette publication (communication) n'engage que son auteur et la Commission n'est pas  
responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.